

SR.I. 6811/ 64 /04

## DECYZJA WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

Na podstawie art. 122 ust.2 pkt 2, art. 131 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r - Prawo wodne (Dz.U. nr 115 poz. 1229), oraz art. 104 kpa, na wniosek pana Artura Ziembę reprezentującego Dolnośląską Fundację Ekorozwoju „EKORAJ” (ul. Purkyniego 1 Wrocław) działającego z upoważnienia Gminy Kąty Wrocławskie w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na wzniesienie na terenie bezpośrednio zagrożonym powodzią w Małkowicach gm. Kąty Wrocławskie, obiektu budowlanego - przekroczenie rzeki Bystrzycy km 21+300 kanalizacją sanitarną  $\phi$  110 i lewostronnego międzywala,

### orzekam

I. Udzielić Gminie Kąty Wrocławskie (ul. Rynek 1 55-080 Kąty Wrocławskie) pozwolenia wodnoprawnego **na wzniesienie obiektu budowlanego** na terenie bezpośrednio narażonym na niebezpieczeństwo powodzi tj. na przekroczenie koryta rzeki Bystrzycy w km 21+300 oraz lewostronnego terenu międzywala projektowaną kanalizacją sanitarną DN 110 PE, w Małkowicach Gm. Kąty Wrocławskie.

II. Zobowiązać inwestora w związku z udzielonym pozwoleniem wodnoprawnym do:

1. Wykonania inwestycji zgodnie z dokumentacją stanowiącą podstawę techniczną udzielonego pozwolenia wodnoprawnego, uzgodnieniami stron i decyzjami zwalniającymi od zakazów obowiązujących na terenach bezpośredniego zagrożenia powodziowego wydanymi przez Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu (dec. Nr 15/OKI-I/2004 z dnia 08.07.2004) i Marszałka Województwa Dolnośląskiego (dec nr 23/2004 z dnia 21.05.2004r).

III. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń. (art. 123 ust 2 prawa wodnego).

### Uzasadnienie.

Niniejszą decyzję wydano na podstawie przepisów prawnych powołanych na wstępie, po rozpatrzeniu wniosku oraz podaniu informacji do publicznej wiadomości o wszczęciu postępowania wodnoprawnego.

Podstawę techniczną i część składową decyzji stanowi „Operat wodnoprawny na budowę gminnej kanalizacji sanitarnej na terenie bezpośredniego zagrożenia powodziowego tj. na terenie lewostronnego międzywala rzeki Bystrzycy km 0+960 wału przeciwpowodziowego i prowadzenia robót związanych z jej wykonaniem w rejonie miejscowości Małkowice, gm. Kąty Wrocławskie” opracowany w czerwcu 2004 roku.

Inwestor uzyskał decyzję Marszałka Województwa Dolnośląskiego nr 23/2004 z dnia 21.05.2004r. zwalniającą z zakazu prowadzenia robót budowlanych w odległości mniejszej niż 50 metrów od stopy wału przeciwpowodziowego oraz decyzję Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu Nr 15/OKI-I/2004 z dnia 08.07.2004r zwalniającą od zakazu prowadzenia robót na obszarze bezpośredniego zagrożenia powodziowego, na terenie lewostronnego międzywala rzeki Bytrzycy w km 21+300.

Ponieważ w wyniku przeprowadzonego postępowania administracyjnego, o którym zgodnie z art. 127 ust. 6 prawa wodnego poinformowano tak strony zainteresowane jak i opinię publiczną, nie stwierdzono przeszkód w udzieleniu wnioskowanego pozwolenia wodnoprawnego - orzeczono jak w sentencji.

*Od decyzji służy stronom odwołanie do Ministra Środowiska w Warszawie za pośrednictwem Wojewody Dolnośląskiego (Wydział Środowiska i Rolnictwa Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego, pl. Powstańców Warszawy 1, 50-950 Wrocław), w terminie 14 dni od jej doręczenia.*

Otrzymują:

1. Gmina Kąty Wrocławskie, ul. Rynek 1, 55-080 Kąty Wrocławskie.
2. RZGW Wrocław, ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław.
3. DZMiUW ul. Matejki 5, 53-333 Wrocław.
4. Starostwo Powiatowe, ul. Podwale 28, 50-040 Wrocław.
5. Marszałek Województwa Dolnośląskiego.

Z up. WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

*Edwarda B...*  
Z-ca DYREKTORA WYDZIAŁU  
Środowiska i Rolnictwa

Do wiadomości:

1. „EKORAJ” Dolnośląska Fundacja Ekorozwoju  
ul. Purkyniego 1, 50-155 Wrocław.



WASZ ZNAK: ER283W/2004  
NASZ ZNAK: DN-OKI/D-I/15/2004


STAROSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU  
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA  
Podwale 28, 50-040 Wrocław  
tel. 344-30-41 do 40-840-70, fax 344-30-42  
Wrocław, dnia 08.07.2004 r. Kew. 250

## DECYZJA Nr 15/OKI-I/2004

Na podstawie art. 83 ust. 2 pkt 1 w związku z art. 83 ust. 1 oraz art. 82 ust. 1 pkt 1 Ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 115, poz. 1229 z późniejszymi zmianami), art. 104 k. p. a. po rozpatrzeniu wniosku **Gminy Kąty Wrocławskie o zwolnienie od zakazu przekroczenia przewodem kanalizacji sanitarnej 110 PE rzeki Bystrzycy oraz jej lewostronnego międzywala na wysokości km 21+300 w rejonie miejscowości Małkowice, Gm. Kąty Wrocławskie, woj. dolnośląskie.**

### o r z e k a m :

- I. Zwalniam od zakazu prowadzenia na terenie bezpośredniego zagrożenia powodziowego, tj. na terenie lewostronnego międzywala rzeki Bystrzycy na wysokości km 21+300 robót związanych z wykonaniem, przewodu kanalizacji sanitarnej z rur DN 110 mm PE.
- II. Niniejszą decyzję, zwalniającą od zakazu prowadzenia na obszarze bezpośredniego zagrożenia powodzią rzeki Bystrzycy robót budowlanych, o którym mowa w pkt I wydaje się pod następującymi warunkami:
  1. Realizacji robót zgodnie z otrzymanymi materiałami tj. „*Operatem wodnoprawnym na budowę gminnej kanalizacji sanitarnej na terenie bezpośredniego zagrożenia powodziowego, tj. na terenie lewostronnego międzywala rzeki Bystrzycy km 0+960 wału przeciwpowodziowego i prowadzenia robót związanych z jej wykonaniem w rejonie miejscowości Małkowice, gm. Kąty Wrocławskie*” wykonanym przez mgr Janusza Michalaka we Wrocławiu w czerwcu 2004 r. oraz dotrzymania warunków uzgodnień dołączonych do dokumentacji.
  2. Usunięcia wszelkich szkód oraz pokrycie strat, które mogą zaistnieć w trakcie wykonania i eksploatacji wybudowanego obiektu.
  3. Przywrócenia do stanu pierwotnego terenów czasowo zajętych w związku z wykonywaniem robót i uporządkowania terenów w pobliżu obiektu nowo wykonanego
  4. Utrzymania w należyтым stanie technicznym wykonanego obiektu.
  5. Zawiadomienia RZGW we Wrocławiu o terminie rozpoczęcia budowy i przekazania do eksploatacji obiektu, wymienionego w pkt I z 14-dniowym wyprzedzeniem.

Za zgodność z oryginałem 

6. Decyzja nie rodzi praw do nieruchomości oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości.

### Uzasadnienie

Niniejszą decyzję wydano na podstawie przepisów prawnych, powołanych na wstępie. Podstawę techniczną decyzji stanowią otrzymane materiały wymienione w pkt II.1.

Inwestycja polega na budowie gminnej kanalizacji sanitarnej w północnej części gminy Kąty Wrocławskie, którą ścieki będą odprowadzane do miejskiej oczyszczalni ścieków w Kątach Wrocławskich.

Projektowany rurociąg jest obiektem podziemnym, posadowionym na głębokości min. 1,3 m p.p.t. lewostronnego międzywala. Oznacza to brak zmiany ukształtowania międzywala rzeki Bystrzycy i zachowanie istniejących warunków przepływu wód powodziowych przez jej lewostronne międzywale w rozumieniu art. 83 ust. 1 Ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 115, poz. 1229 z późniejszymi zmianami).

Warunki techniczne przekroczenia rurociągiem tłocznym ścieków rz. Bystrzycy zostały uzgodnione przez Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Inspektorat w Legnicy pismem nr NI-L 4123-1/8/2004 z dnia 18.05.2004 r.

Mając powyższe na uwadze orzeczono jak w sentencji. Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie do Ministra Środowiska w Warszawie za pośrednictwem Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. C.K. Norwida 34, 50 - 950 Wrocław w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.



DYREKTOR  
*Ryszard Kosierb*

*Za zgodność z oryginałem*



**Inwestor: Gmina Kąty Wrocławskie, ul. Rynek 1, 55-080 Kąty Wrocławskie**

**Operat wodnoprawny**  
**na przekroczenie kanalizacją sanitarną koryt rzek:**  
**Bystrzycy w km 21+300, 25+750, 29+380; Strzegomki w km**  
**3+730; Kasiny w km 12+915, 14+340; Ługowiny w km**  
**4+335, 4+520, 5+120, 6+696, 7+835, 8+490 oraz wału**  
**przeciwpowodziowego rzeki Bystrzyca w km 0+960**

województwo: dolnośląskie  
powiat: wrocławski ziemski  
gmina: Kąty Wrocławskie  
zlewnia: rz. Ślęży

**Opracował:**

**mgr Janusz Michalak**  
nr upr. hydrogeologicznych IV-0316

**U Z Y T O**  
przy dochodzeniu wodno prawnym  
w dniu 102 sierpnia 2004r.  
O sprawie 50/05/6224-30/2004  
Dec. Nr 102/2004

**STAROSTWO POWIATOWE**  
**WE WROCŁAWIU**  
**WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA**  
Podwale 28, 50-040 Wrocław  
tel. 344-36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

Wrocław, maj 2004 r



## SPIS TREŚCI

1. Wstęp .....	1
1.1 Podstawa opracowania .....	1
1.2 Przedmiot opracowania .....	1
1.3 Cel i zakres opracowania .....	1
1.4 Podmiot ubiegający się o wydanie pozwolenia wodnoprawnego .....	2
2. Wykaz opracowań i przepisów prawnych .....	2
3. Dane dotyczące projektowanej inwestycji .....	3
4. Bilans ścieków .....	3
5. Stan i skład ścieków .....	6
6. Opis przekroczeń koryt rzek i wału przeciwpowodziowego .....	8
6.1 Przekroczenie koryta rz. Bystrzycy w km 21+300 w Małkowicach .....	8
6.2 Przekroczenie koryta rz. Bystrzycy w km 25+750 w Sadowicach .....	9
6.3 Przekroczenie koryta rz. Bystrzycy w km 29+380 w Sośnicy (Kąty Wrocławskie) ..	10
6.4 Przekroczenie koryta rz. Strzegomki w km 3+730 w Bogdaszowicach .....	11
6.5 Przekroczenie koryta rz. Kasina w km 12+915 w Pietrzykowicach (R <sub>P2</sub> ) .....	12
6.6 Przekroczenie koryta rz. Kasina w km 14+340 w Baranowicach (R <sub>B1</sub> ) .....	13
6.7 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 4+335 w Krzeptowie (R <sub>Kr1</sub> ) .....	14
6.8 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 4+520 w Krzeptowie (R <sub>Kr3</sub> ) .....	14
6.9 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 5+120 w Smolcu (R <sub>Kr5</sub> ) .....	15
6.10 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 6+696 w Smolcu (ul. Kościelna) .....	16
6.11 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 7+835 w Smolcu (R <sub>SM1</sub> ) .....	17
6.12 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 8+490 w Smolcu (R <sub>SM2</sub> -ul. Ogrodowa) ..	18
6.13 Przekroczenie wału przeciwpowodziowego rz. Bystrzycy w km 0+960 w rejonie Romnowa .....	18
7. Technologia wykonania przewiertu sterowanego .....	20
8. Sposób oznakowania miejsca przekroczenia koryta rzek .....	21
9. Obowiązki inwestora ubiegającego się pozwolenie wodnoprawne w stosunku do osób trzecich .....	21
10. Propozycje uregulowań prawnych .....	22
10.1 Projekt decyzji .....	22
10.2 Wykaz zainteresowanych stron .....	25



## 1. Wstęp

STAROSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU  
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA  
Podwałe 28, 50-040 Wrocław  
tel. 344-36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

### 1.1 Podstawa opracowania

Podstawą opracowania niniejszego operatu wodnoprawnego jest zlecenie inwestora projektowanej kanalizacji sanitarnej, tj. Gminy Kąty Wrocławskie. Zadaniem projektowanej kanalizacji sanitarnej będzie odbiór ścieków komunalnych z miejscowości położonych w północnej części gminy Kąty Wrocławskie i odprowadzenie ich do gminnej oczyszczalni ścieków w Kątach Wrocławskich.

### 1.2 Przedmiot opracowania

Przedmiotem opracowania jest przekroczenie projektowaną gminną kanalizacją sanitarną koryta rzeki Bystrzycy w km 21+300 (m. Małkowice), w km 25+750 (m. Sadowice), w km 29+380 (m. Sośnica - Kąty Wrocławskie); koryta rzeki Strzegomki w km 3+730 (m. Bogdaszowice); koryta rzeki Kasina w km 13+340 (m. Baranowice), w km 12+915 (m. Pietrzykowice); koryta rzeki Ługowina w km 4+340, 4+520, 5+120 (m. Krzeptów) oraz w km 6+696, 7+835, 8+490 (m. Smolec). Operat przedstawia także rozwiązania techniczne związane z planowanym przekroczeniem projektowaną kanalizacją sanitarną wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w km 0+960 w rejonie miejscowości Romnów. Wszystkie przekroczenia zlokalizowane są na terenie gminy Kąty Wrocławskie, w powiecie wrocławskim ziemskim, w województwie dolnośląskim.

### 1.3 Cel i zakres opracowania

Celem opracowania jest umożliwienie przeprowadzenia postępowania administracyjnego i udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na przekroczenie projektowaną gminną kanalizacją sanitarną koryt rzek Bystrzycy, Strzegomki, Kasiny i Ługowiny oraz wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy. Odbierane z 14 miejscowości gminy Kąty Wrocławskie ścieki sanitarne będą poprzez projektowaną kanalizację sanitarną odprowadzane do miejskiej oczyszczalni ścieków w Kątach Wrocławskich. Posiadanie pozwolenia wodnoprawnego na prowadzenie przez wały przeciwpowodziowe oraz przez wody, mostów i urządzeń komunikacyjnych, urządzeń do doprowadzania lub odprowadzania wody, pary, gazu,



prądu elektrycznego i innych podobnych urządzeń obliguje inwestora art. 122 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r, Prawo wodne [Dz. U. Nr 115, poz. 1229, Dz. U. Nr 154, poz. 1803]. Według Prawa Wodnego w stosunku do prowadzenia kanalizacji sanitarnej przez wody i wały stosuje się przepisy dotyczące urządzeń wodnych. Na ich wykonywanie wymagane jest posiadanie pozwolenia wodnoprawnego.

W niniejszym operacie wodnoprawnym przedstawiono techniczne warunki przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną koryt rzek Bystrzycy, Strzegomki, Kasiny, Ługowiny i wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy, podając głębokości i rzędne kolektora i rury osłonowej, średnice kolektora i rury osłonowej w miejscu przekroczenia oraz w przypadku przekroczenia wału przeciwpowodziowego również warunki gruntowo-wodne. Podano także sposób wykonania przekroczeń oraz dane techniczne i eksploatacyjne projektowanej sieci kanalizacyjnej.

#### 1.4 Podmiot ubiegający się o wydanie pozwolenia wodnoprawnego

**Gmina Kąty Wrocławskie,**

ul. Rynek 1,

55-080 Kąty Wrocławskie

## 2. Wykaz opracowań i przepisów prawnych

1. Projekt kanalizacji sanitarnej dla północnej części Gminy Kąty Wrocławskie, Dolnośląska Fundacja Ekorozwoju EKORAJ, Wrocław 2004 r,
2. D. Petrow-Ganew - Technologie bezwykopowe - Horyzontalne przewiertki sterowane-technologie, Warszawa 1999 r,
3. A. Szpindor - „Zaopatrzenie w wodę i kanalizacja wsi”, Wydawnictwo Arkady, Warszawa 1999 r,
4. Ustawa z dnia 18 lipca 2001 r, Prawo wodne [Dz. U. Nr 115, poz. 1229, Dz. U. Nr 154, poz. 1803],
5. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 14 stycznia 2002 r, w sprawie określenia przeciętnych norm zużycia wody [Dz. U. Nr 8, poz. 70].

### **3. Dane dotyczące projektowanej inwestycji**

Projektowane przekroczenia koryt rzeki i wału przeciwpowodziowego projektowaną kanalizacją sanitarną jest częścią inwestycji obejmującej budowę kanalizacji sanitarnej dla północnej części gminy Kąty Wrocławskie. Projektowana inwestycja obejmuje wykonanie we wsiach: Bogdaszowice, Samotwór, Skalka, Kębłowice, Romnów, Małkowice, Sadowice, Wszemiłowice, Jurczyce, Sośnica, Krzeptów, Rybnica, Pietrzykowice, Baranowice, Bliż sieci kanalizacji sanitarnej grawitacyjno-ciśnieniowej. Na terenie miejscowości Smolec zostanie wykonany mieszany układ kanalizacji sanitarnej grawitacyjno-ciśnieniowej oraz kanalizacji podciśnieniowej. Ścieki z w/w miejscowości poprzez projektowaną kanalizację sanitarną będą odprowadzane do miejskiej oczyszczalni ścieków w Kątach Wrocławskich.

Projektowana kanalizacja tworzy trzy niezależne układy technologiczne. Pierwszy układ obejmuje miejscowości: Bogdaszowice, Samotwór, Skalka, Kębłowice, Romnów, Małkowice, Sadowice, Jurczyce. Przez miejscowości Sadowice i Jurczyce zaprojektowano tylko rurociąg tłoczny, a w pozostałych miejscowościach projektowana jest również kanalizacja sanitarna z przyłączami. W Małkowicach została zlokalizowana główna przepompownia PW1 zbierająca ścieki sanitarne z Bogdaszowic, Samorworu, Skalki, Kębłowic, Romnowa i Małkowic, która będzie tłoczyć ścieki sanitarne do gminnej oczyszczalni ścieków.

Drugi układ tworzy kanalizacja sanitarna w miejscowości Wszemiłowice, z której ścieki odprowadzane będą do przepompowni PW1 i stamtąd będą pompowane do przepompowni w Jurczycach.

Trzeci układ obejmuje sieć kanalizacji sanitarnej w miejscowościach: Sośnica, Smolec, Krzeptów, Rybnica, Pietrzykowice, Baranowice i Bliż. Przepompownia główna – PSO2 zostanie zlokalizowana w rejonie Sośnicy. Do przepompowni tej będą dopływać ścieki sanitarne z całej zlewni układu trzeciego i pompowane będą do gminnej oczyszczalni ścieków w Kątach Wrocławskich.

### **4. Bilans ścieków**

Bilans ścieków sanitarnych dla miejscowości północnej części Gminy Kąty Wrocławskie policzono na podstawie wytycznych Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z

dnia 14 stycznia 2002 r, w sprawie określenia przeciętnych norm zużycia wody [Dz. U. Nr 8, poz. 70].

Przyjęto następujące założenia i współczynniki nierównomierności rozbioru wody:

- zapotrzebowanie jednostkowe zapewniające niezbędny komfort życia mieszkańców  $q_j = 100 \text{ dm}^3/\text{Md}$ ,
- dobowy współczynnik nierównomierności rozbioru wody  $N_d = 1,3$
- godzinowy współczynnik nierównomierności rozbioru wody  $N_h = 1,8$
- ilość powstających ścieków - do obliczeń przyjęto jako 100% poboru wody.

### Obliczenia:

#### **1. Baranowice-Bliż**

LM=200,

$$Q_{\text{śrd}} = 200 \cdot 100 / 1000 = 20 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}} = 20 \cdot 1,3 = 26 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}} = 26 \cdot 1,8 = 46,8 \text{ m}^3/\text{d} = 1,95 \text{ m}^3/\text{h} = 0,54 \text{ l/s}$$

#### **2. Bogdaszowice**

LM=730

$$Q_{\text{śrd}} = 730 \cdot 100 / 1000 = 73 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}} = 73 \cdot 1,3 = 94,9 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}} = 94,9 \cdot 1,8 = 170,82 \text{ m}^3/\text{d} = 7,12 \text{ m}^3/\text{h} = 1,98 \text{ l/s}$$

#### **3. Krzeptów**

LM=800

$$Q_{\text{śrd}} = 800 \cdot 100 / 1000 = 80 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}} = 80 \cdot 1,3 = 104 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}} = 104 \cdot 1,8 = 187,20 \text{ m}^3/\text{d} = 7,80 \text{ m}^3/\text{h} = 2,17 \text{ l/s}$$

#### **4. Kębłowice**

LM=1500

$$Q_{\text{śrd}} = 1500 \cdot 100 / 1000 = 150 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}} = 150 \cdot 1,3 = 195 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}} = 195 \cdot 1,8 = 351 \text{ m}^3/\text{d} = 14,62 \text{ m}^3/\text{h} = 4,06 \text{ l/s}$$

#### **5. Małkowice**

LM=600

$$Q_{\text{śrd}} = 600 \cdot 100 / 1000 = 60 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}} = 60 \cdot 1,3 = 78 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}} = 78 \cdot 1,8 = 140,4 \text{ m}^3/\text{d} = 5,84 \text{ m}^3/\text{h} = 1,63 \text{ l/s}$$



#### **6. Pietrzykowice**

LM=830,

$$Q_{\text{śrd}}=830 \cdot 100 / 1000 = 83 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}}=83 \cdot 1,3 = 107,9 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}}=107,9 \cdot 1,8 = 194,22 \text{ m}^3/\text{d} = 8,09 \text{ m}^3/\text{h} = 2,25 \text{ l/s}$$

$$q_i=30 \text{ m}^3/\text{d}, N_h=1,15, N_d=1,0$$

LM=1000 osób/zmianę,

$$Q_{\text{śrd}}=1000 \cdot 30 / 1000 = 30 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}}=30 \cdot 1,0 = 30 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}}=30 \cdot 1,15 = 34,50 \text{ m}^3/\text{d} = 1,44 \text{ m}^3/\text{h} = 0,40 \text{ l/s}$$

#### **7. Romnów**

LM=300

$$Q_{\text{śrd}}=300 \cdot 100 / 1000 = 30 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}}=30 \cdot 1,3 = 39 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}}=39 \cdot 1,8 = 70,2 \text{ m}^3/\text{d} = 2,92 \text{ m}^3/\text{h} = 0,81 \text{ l/s}$$

#### **8. Rybnica**

LM=200

$$Q_{\text{śrd}}=200 \cdot 100 / 1000 = 20 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}}=20 \cdot 1,3 = 26 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}}=26 \cdot 1,8 = 46,8 \text{ m}^3/\text{d} = 1,95 \text{ m}^3/\text{h} = 0,54 \text{ l/s}$$

#### **9. Sadków**

LM=50

$$Q_{\text{śrd}}=50 \cdot 100 / 1000 = 5 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}}=5 \cdot 1,3 = 6,5 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}}=6,5 \cdot 1,8 = 11,7 \text{ m}^3/\text{d} = 0,49 \text{ m}^3/\text{h} = 0,13 \text{ l/s}$$

#### **10. Samotwór**

LM=300

$$Q_{\text{śrd}}=300 \cdot 100 / 1000 = 30 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}}=30 \cdot 1,3 = 39 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}}=39 \cdot 1,8 = 70,2 \text{ m}^3/\text{d} = 2,92 \text{ m}^3/\text{h} = 0,81 \text{ l/s}$$

#### **11. Smolec**

LM=5000

$$Q_{\text{śrd}}=5000 \cdot 100 / 1000 = 500 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxd}}=500 \cdot 1,3 = 650 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{maxh}}=650 \cdot 1,8 = 1170 \text{ m}^3/\text{d} = 48,75 \text{ m}^3/\text{h} = 13,54 \text{ l/s}$$

#### **12. Skalka**

LM=300

$$Q_{\text{śrd}}=300 \cdot 100 / 1000 = 30 \text{ m}^3/\text{d}$$

STAROSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU  
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA  
Podwale 28, 50-040 Wrocław  
tel. 344-36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

**Operat wodnoprawny na przekroczenie koryt rzek: Bystrzycy w km 21+300, 25+750, 29+380, rzeki Strzegomki w km 3+730, rzeki Kasiny w km 12+915, 14+340, rzeki Ługowiny w km 4+335, 4+520, 5+120, 5+120, 6+696, 7+490 oraz wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w km 0+960 w rejonie miejscowości Romnów, gm. Kąty Wrocławskie**

$$Q_{\max d} = 30 \cdot 1,3 = 39 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\max h} = 39 \cdot 1,8 = 70,2 \text{ m}^3/\text{d} = 2,92 \text{ m}^3/\text{h} = 0,81 \text{ l/s}$$

**STAROSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU**  
**WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA**  
Podwale 28, 50-041 Wrocław  
tel. 344-36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

### 13. Sośnica

$$LM = 400$$

$$Q_{\text{śrd}} = 400 \cdot 100 / 1000 = 40 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\max d} = 40 \cdot 1,3 = 52 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\max h} = 52 \cdot 1,8 = 93,6 \text{ m}^3/\text{d} = 3,9 \text{ m}^3/\text{h} = 1,08 \text{ l/s}$$

### 14. Wszemiłowice

$$LM = 160$$

$$Q_{\text{śrd}} = 160 \cdot 100 / 1000 = 16 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\max d} = 16 \cdot 1,3 = 20,8 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\max h} = 20,8 \cdot 1,8 = 37,44 \text{ m}^3/\text{d} = 1,56 \text{ m}^3/\text{h} = 0,43 \text{ l/s}$$

Wyniki obliczeń zestawiono w poniższej tabeli 1:

**Tabela nr 1**

Lp.	Nazwa miejscowości	Docelowa liczba mieszkańców LM	$Q_{\text{śrd}}$ $\text{m}^3/\text{d}$	$Q_{\max d}$ $\text{m}^3/\text{d}$	$Q_{\max h}$ $\text{m}^3/\text{h}$	$Q_{\max s}$ $\text{l/s}$
1	Baranowice-Bliż	200	20	26	1,95	0,54
2	Bogdaszowice	730	73	94,9	7,12	1,98
3	Krzepków	800	80	104	7,80	2,17
4	Kębłowice	1500	150	195	14,62	4,06
5	Malkowice	600	60	78	5,84	1,63
6	Pietrzykowice	830+1000	83+30	107,9+30	8,09	2,25
7	Romnów	300	30	39	2,92	0,81
8	Rybnica	200	20	26	1,95	0,54
9	Sadkówiek	50	5	6,5	0,49	0,13
10	Samotwór	300	30	39	2,92	0,81
11	Smolec	5000	500	650	48,75	13,54
12	Skalka	300	30	39	2,92	0,81
13	Sosnica	400	40	52	3,9	1,08
14	Wszemiłowice	160	16	20,8	1,56	0,43
	<b>RAZEM:</b>	11670	1167	1508,1	110,83	16,43

## 5. Stan i skład ścieków

Ścieki sanitarne powstające w wyniku bytowania człowieka zawierają rozpuszczalne i nierozpuszczalne substancje organiczne i nieorganiczne. Stan, skład i właściwości ścieków ulega dużym wahaniom w zależności od pory roku i dnia. Pod względem sanitarnym są to substancje bardzo niebezpieczne, gdyż zawierają znaczne ilości gnijących i fermentujących substancji organicznych, chorobotwórcze bakterie i wirusy, a także różnego rodzaju

mikroorganizmy zwierzęce i roślinne, w tym pasożyty ludzi i zwierząt. Stan i skład ścieków odprowadzanych z 12 miejscowości gminy Kąty Wrocławskie nie będzie odbiegał od przeciętnego składu ścieków pochodzących z gospodarstw domowych w innych miejscowościach. Odprowadzane ścieki będą posiadały konsystencję ciekłą. Ze względu na brak rzeczywistych danych co do składu fizyko-chemicznego ścieków przyjęto dane z literatury [2].

W poniższej tabeli podano przeciętny skład ścieków komunalnych powstających w osiedlach wiejskich [2]:

**Tabela nr 2**

Wskaźniki zanieczyszczeń	Jednostka	Wartości średnie
BZT <sub>5</sub>	g O <sub>2</sub> /m <sup>3</sup>	294
Sucha pozostałość	g/m <sup>3</sup>	1110
Pozostałość po prażeniu	g/m <sup>3</sup>	375
Straty przy prażeniu	g/m <sup>3</sup>	578
Zawiesina ogólna	g/m <sup>3</sup>	285
Zawiesina w leju Imhoffa	cm/dm <sup>3</sup>	4,2
Odczyn	pH	7,49
Temperatura	°C	11,7
Zagłębność	h	8,5
Chlorki	g Cl/m <sup>3</sup>	79
Fosforany	g PO <sub>4</sub> /m <sup>3</sup>	23
Sód	g Na/m <sup>3</sup>	55
Potas	g K/m <sup>3</sup>	22
Magnez	g Mg/m <sup>3</sup>	17
Wapń	g Ca/m <sup>3</sup>	57
Cynk	g Zn/m <sup>3</sup>	6,1
Zasadowość	mval/dm <sup>3</sup>	11,8
Tlen rozpuszczalny	g O <sub>2</sub> /m <sup>3</sup>	1,42
Azot amonowy	g N <sub>NH4</sub> /m <sup>3</sup>	38,4
Azot organiczny	g N <sub>org</sub> /m <sup>3</sup>	19,2



## **6. Opis przekroczeń koryt rzek i wału przeciwpowodziowego**

### **6.1 Przekroczenie koryta rz. Bystrzycy w km 21+300 w Małkowicach**

Koryto rzeki Bystrzycy zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w odległości ok. 100 m na zachód od zabudowań miejscowości Małkowice. Koryto rzeki Bystrzycy w km 21+300, tj. miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta przy rzędnej lustra wody 124,40 zmierzona dnia 31.03.2004 r - 17,2 m,
- maksymalna głębokość koryta rzeki – 0,72 m,
- rzędna najniższego miejsca dna rzeki – 123,68 m.

Kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 110 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 200 długości 43,0 m. Przejście zostanie wykonane pod dnem koryta rzeki Bystrzycy na rzędnych 122,46-122,48 (górną krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,20 m pod najgłębszym miejscem koryta rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach rzeki zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 3,3 m.

Lokalizacja miejsca przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w Małkowicach została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (załącznik nr 3a), natomiast profil podłużny kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia stanowi załącznik nr 3b.

Na podstawie danych z otworów wiertniczych M54 i M55 wykonanych po obu stronach koryta rzeki, wiemy że kanalizacja sanitarna zostanie położona w obrębie zawodnionych osadów rzecznych wykształconych w postaci żwirów szaro-brązowe. Żwiry na wschodnim brzegu występują na głębokości od 2,20 do 4,30 m, natomiast na zachodnim brzegu w przelocie od 1,80 do 4,0 m. Zwierciadło wody o charakterze napiętym zostało nawiercone na wschodnim brzegu na głębokości 2,2 m i ustabilizowało się na głębokości 1,5 m. Na brzegu zachodnim nawiercono zwierciadło wody o charakterze swobodnym, które stabilizowało się na głębokości 2,0 m. Lokalizacja otworów wiertniczych została pokazana na załączniku nr 3a. Profile otworów wiertniczych stanowią załączniki nr 3c, 3d.

Koryto rzeki Bystrzycy stanowi dz. nr 17, obręb Małkowice, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia tereny położone po obu stronach koryta rzeki stanowią działki wykorzystywane jako pastwiska. Po wschodniej stronie rzeki jest to działka nr 74/8, obręb Małkowice, po stronie zachodniej działka nr 6, obręb Romnów. Właścicielami działki 6, obręb

Małkowice są osoby prywatne, natomiast działki nr 74/8, obręb Małkowice, Powiat Wrocławski.

Mapa i wypisy z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 3e i 3f, 3g.

## 6.2 Przekroczenie koryta rz. Bystrzycy w km 25+750 w Sadowicach

Szerokość koryta rzeki Bystrzycy w rejonie mostu drogowego w Sadowicach wynosi 16,5 m. Długość mostu nad korytem rzeki wynosi 32,5 m. Głębokość rzeki zmierzona 2.04.2004 r. wynosiła 0,42 m. Zwierciadło wody znajdowało się na rzędnych 127,38 m, a dno rzeki położone było na rzędnych 126,96. Rzędna policzonego poziomu wielkiej wody dla Bystrzycy wynosi 130,30.

Projektowana kanalizacja sanitarna będzie przekraczać koryto rzeki Bystrzycy w km 25+750 biegu rzeki w miejscowości Sadowice. Rurociąg kanalizacji sanitarnej średnicy 160 PE zostanie ułożony w stalowej rurze ochronnej średnicy 273 mm ocieplonej spienionym poliuretanem. Kanalizacja sanitarna zostanie położona na południowych filarach mostu wewnątrz projektowanej kratownicy. Rzędna osi kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia rzeki Bystrzycy po moście drogowym będzie wynosić od 131,42 (zachodnia część mostu) do 131,63 (część wschodnia). Dolna krawędź rury osłonowej w osi koryta rzeki będzie znajdować się na rzędnej 131,32. W stosunku do poziomu wielkiej wody będzie znajdować się wyżej o 1,02 m.

Lokalizację miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną po moście drogowym w Sadowicach i sposób tego przekroczenia pokazano na załącznikach nr 4a, 4b. Uzgodnienie z zarządcą mostu –Zarządem Powiatu Wrocławskiego w sprawie podwieszenia kanalizacji sanitarnej do konstrukcji mostu stanowi załącznik nr VII.

Koryto rzeki Bystrzycy stanowi dz. nr 8/1, obręb Sadowice, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po wschodniej stronie koryta rzeki stanowi park i jest to działka nr 105, obręb Sadowice. Właścicielem tej działki jest Skarb Państwa, a zarządzającym Sąd Okręgowy we Wrocławiu, Zakład Poprawczy Sadowice. Po wschodniej stronie rzeki teren porośnięty jest lasem i jest to działka nr 423/351, obręb Sadowice.



Właścicielem działki jest Skarb Państwa, a zarządzającym Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe, Nadleśnictwo Miekinia.

Mapa i wypisy z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 4c, 4d.

### 6.3 Przekroczenie koryta rz. Bystrzycy w km 29+380 w Sośnicy (Kąty Wrocławskie)

Koryto rzeki Bystrzycy zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w km 29+380 biegu rzeki, w odległości ok. 400 m na północny-zachód od zabudowań miejscowości Sośnica. Koryto rzeki w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta przy rzędnej lustra wody 131,68, zmierzona dnia 30.03.2004 r - 13,8 m,
- maksymalna głębokość koryta rzeki – 0,88 m,
- rzędna najgłębszego miejsca dna rzeki – 130,80 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 225 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 315 długości 39,5 m. Rurociąg kanalizacji sanitarnej zostanie ułożony pod dnem koryta rzeki Bystrzycy na rzędnych 129,60-129,62 (górną krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,20 m pod najgłębszym miejscem koryta rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 3,6 m (brzeg wschodni) i 2,9 m (brzeg zachodni).

Lokalizacja miejsca przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w Sośnicy została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej stanowiącej załącznik nr 5a, natomiast profil podłużny przekroczenia stanowi załącznik nr 5b.

Koryto rzeki Bystrzycy w miejscu przekroczenia stanowi dz. nr 3/1, Sośnica-Różaniec, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po wschodniej stronie koryta rzeki stanowi działkę wykorzystywaną jako pastwisko, natomiast po zachodniej stronie rzeki jako łąkę. Po wschodniej stronie rzeki jest to działka nr 6, obręb Sośnica-Różaniec, po stronie zachodniej działka nr 5, obręb Kąty Wrocławskie. Właścicielem gruntu przylegającego do koryta rzeki w miejscu projektowanego przekroczenia od strony wschodniej jest osoba prywatna, natomiast od strony miasta Kąty Wrocławskie Gmina Kąty Wrocławskie,



w imieniu której zarządcą jest Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Kątach Wrocławskich.

Mapa i wypisy z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 5c-5f.

#### 6.4 Przekroczenie koryta rz. Strzegomki w km 3+730 w Bogdaszowicach

Koryto rzeki Strzegomki projektowaną kanalizacją sanitarną zostanie przekroczone w km 3+730 biegu rzeki, we wschodniej części Bogdaszowic w rejonie drogi Wrocław-Jawor. Koryto rzeki w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta przy rzędnej lustra wody 125,42 zmierzona dnia 2.04.2004 r - 9,8 m,
- maksymalna głębokość koryta rzeki – 1,02 m,
- rzędna najgłębszego miejsca dna rzeki – 124,40 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 110 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 200 długości 28,0 m. Kanalizacja sanitarna zostanie ułożona pod dnem koryta rzeki Strzegomka na rzędnych 123,20 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,20 m pod najgłębszym miejscem koryta rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 3,8 m (brzeg wschodni) i 3,8 m (brzeg zachodni).

Lokalizacja miejsca przekroczenia koryta rzeki Strzegomki w Bogdaszowicach została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (patrz zał. 6a), natomiast profil podłużny przekroczenia stanowi załącznik nr 6b.

Na podstawie wykonanych po obu stronach koryta rzeki otworów wiertniczych M41 i M42 kanalizacja sanitarna zostanie położona w obrębie zawodnionych osadów rzecznych wykształconych jako żwiry przewarstwiane piaskami średnimi barwy brązowej (brzeg wschodni) oraz piaski drobne (brzeg zachodni). Warstwa żwirów występuje w przelocie od 3,3 do 4,2 m, natomiast piaski drobne w przelocie od 3,5 do 4,5 m. Zwierciadło wody o charakterze napiętym stwierdzono na wschodnim brzegu na głębokości 3,3 m, które ustabilizowało się ono na głębokości 1,8 m. Na brzegu zachodnim nawiercono zwierciadło wody o charakterze swobodnym na głębokości 1,8 m. Lokalizacja otworów wiertniczych została pokazana na załączniku nr 6a. Karty otworów M41 i M42 stanowią załączniki 6c i 6d.

Koryto rzeki Strzegomki stanowi dz. nr 1, obręb Romnów, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po południowo-wschodniej stronie koryta rzeki stanowi las (działka nr 151/293, obręb Romnów), natomiast położony po północno-zachodniej stronie-pastwisko (działka nr 445, obręb Bogdaszowice). Właścicielem działki 151/293, obręb Romnów jest Skarb Państwa, a zarządzającym w jego imieniu Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe, Nadleśnictwo Miękinia. Właścicielem działki nr 445, obręb Bogdaszowice jest osoba prywatna.

Mapa i wypisy z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 6e-6g.

#### 6.5 Przekroczenie koryta rz. Kasina w km 12+915 w Pietrzykowicach (R<sub>P2</sub>)

Koryto rzeki Kasina zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w km 12+915 w południowej części Pietrzykowic w rejonie dawnych Zakładów Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego. Koryto rzeki Kasina w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta wynosi ok. 8,0 m,
- głębokość koryta rzeki – 0,4 m,
- rzędna dna rzeki – 132,3 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 200 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 315 PE długości 12,5 m. Rurociąg kanalizacji sanitarnej zostanie ułożony pod dnem koryta rzeki Kasina na rzędnych 131,20 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,1 m pod korytem rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 2,8 m.

Lokalizacja miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną koryta rz. Kasiny została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (patrz zał. nr 7a), schematyczny profil przekroczenia wraz z parametrami technicznymi przekroczenia stanowi załączniki nr 7b.

Koryto rzeki Ługowiny stanowi dz. nr 133, obręb Pietrzykowice, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po południowo-wschodniej stronie koryta rzeki jest zabudowany obiektami przemysłowymi (teren dawnego



Zakładu Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego), natomiast teren po północno-zachodniej stronie koryta, którym poprowadzono trasę kanalizacji sanitarnej stanowi droga gruntowa. Po południowo-wschodniej stronie jest to działka nr 132/43, obręb Pietrzykowice, po stronie północno-zachodniej działka nr 134/2, obręb Pietrzykowice (patrz mapa z ewidencji gruntów-zał. nr 7c).

## 6.6 Przekroczenie koryta rz. Kasina w km 14+340 w Baranowicach (R<sub>B1</sub>)

Koryto rzeki Kasina zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w km 13+340 biegu rzeki w południowej części Baranowic. Koryto rzeki Kasina w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta wynosi ok. 9,5 m,
- głębokość koryta rzeki – 0,4 m,
- rzędna dna rzeki – 133,0 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 75 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 160 długości 14,0 m. Rurociąg kanalizacji sanitarnej zostanie ułożony pod dnem koryta rzeki Kasina na rzędnych 132,0 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,0 m pod korytem rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 2,8 m (północny brzeg) i 3,2 m (południowy brzeg).

Lokalizacja miejsca przekroczenia koryta rz. Kasiny projektowaną kanalizacją sanitarną została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (patrz zał. nr 8a), schematyczny profil przekroczenia wraz z parametrami technicznymi przekroczenia stanowi załączniki nr 7b.

Koryto rzeki Ługowiny stanowi dz. nr 77, obręb Baranowice, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po północno-wschodniej stronie koryta rzeki jest wykorzystywany jako grunty rolne, natomiast teren po południowo-zachodniej stronie koryta wykorzystywany jest jako łąka. Po północno-zachodniej stronie jest to działka nr 76, obręb Baranowice, po stronie południowo-wschodniej działka nr 100, obręb Baranowice (patrz mapa z ewidencji gruntów - zał. nr 8b).



#### 6.7 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 4+335 w Krzeptowie (R<sub>Kr1</sub>)

Koryto rzeki Ługowiny zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w km 4+335 biegu rzeki we wschodniej części Krzeptowa na ulicy Głównej. Koryto rzeki Ługowina w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta wynosi ok. 7,0 m,
- głębokość koryta rzeki – 0,4 m,
- rzędna dna rzeki – 120,5 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 200 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 315 długości 11,5 m. Rurociąg kanalizacji sanitarnej zostanie ułożony pod dnem koryta rzeki Ługowina na rzędnych 118,86 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,64 m pod korytem rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 3,0 m.

Lokalizacja miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną koryta rz. Ługowiny została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (patrz zał. nr 9a), schematyczny profil przekroczenia wraz z parametrami technicznymi przekroczenia stanowi załącznik nr 7b.

Koryto rzeki Ługowiny stanowi dz. nr 87, obręb Krzeptów, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po wschodniej stronie koryta rzeki stanowi pastwisko, natomiast po zachodniej stronie znajduje się pas gruntu biegnący wzdłuż koryta rzeki oraz gospodarstwo domowe. Po wschodniej stronie rzeki jest to działka nr 88/5, obręb Krzeptów, po stronie zachodniej działka nr 86/1 i 86/2, obręb Krzeptów. Właścicielami gruntów przylegających do koryta rzeki w miejscu projektowanego przekroczenia są osoby prywatne.

Mapa i wypisy z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 9b, 9c.

#### 6.8 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 4+520 w Krzeptowie (R<sub>Kr3</sub>)

Koryto rzeki Ługowiny zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w km 4+520 biegu rzeki, ok. 200 m na południowy-wschód od zabudowań Krzeptowa. Koryto rzeki Ługowina w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta wynosi ok. 8,5 m,

- głębokość koryta rzeki – 0,3 m,
- rzędna dna rzeki – 119,9 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 110 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 250 długości 12,5 m. Rurociąg kanalizacji sanitarnej zostanie ułożony pod dnem koryta rzeki Ługowina na rzędnych 118,80 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,1 m pod korytem rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 3,6 m (wschodni brzeg) i 3,0 m (zachodni brzeg).

Lokalizacja miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną koryta rz. Ługowina przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (patrz zał. nr 10a), schematyczny profil przekroczenia wraz z parametrami technicznymi przekroczenia stanowi załączniki nr 7b.

Koryto rzeki Ługowiny stanowi dz. nr 95, obręb Krzeptów, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po wschodniej stronie koryta rzeki stanowi droga biegnąca wzdłuż koryta, natomiast po zachodniej stronie grunty wykorzystywane są jako łąki. Po wschodniej stronie rzeki jest to działka nr 94, obręb Krzeptów, po stronie zachodniej działka nr 45/2, obręb Krzeptów.

Mapa z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 9b.

#### 6.9 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 5+120 w Smolcu ( $R_{Kr5}$ )

Koryto rzeki Ługowiny w km 5+120 jego biegu zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną ok. 0,9 km na północ od zabudowań Smolca. Koryto rzeki Ługowina w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta wynosi ok. 8,0 m,
- głębokość koryta rzeki – 0,4 m,
- rzędna dna rzeki – 120,6 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 110 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 250 długości 17,0 m. Rura Kanalizacji sanitarnej zostanie ułożona pod dnem koryta rzeki Ługowina na rzędnych 119,80 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 0,8 m pod korytem rzeki. Względem terenu położonego po obu



stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 2,5 m (zachodni brzeg) i 3,2 m (wschodni brzeg).

Lokalizacja miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną koryta rz. Ługowiny została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (zał. nr 11a), schematyczny profil przekroczenia wraz z parametrami technicznymi przekroczenia stanowi załącznik nr 7b.

Koryto rzeki Ługowiny stanowi dz. nr 150, obręb Smolec, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. W miejscu projektowanego przekroczenia teren położony po południowo-wschodniej stronie koryta rzeki stanowi dz. 169/347, obręb Smolec zagospodarowany jako las, natomiast teren po północno-zachodniej stronie rzeki stanowi dz. 15/5, obręb Krzeptów będąca pasem terenu położonym wzdłuż koryta rzeki. Właścicielem dz. 169/347, obręb Smolec jest Skarb Państwa, a zarządzającym w jego imieniu Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe, Nadleśnictwo Miękinia, natomiast właścicielem dz. nr 15/5, obręb Krzeptów jest Skarb Państwa, a zarządzającym Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. Mapa ewidencji gruntów rejonu przekroczenia stanowi załącznik nr 11b.

#### 6.10 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 6+696 w Smolcu (ul. Kościelna)

Koryto rzeki Ługowiny zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w km 6+696 w północno-wschodniej części Smolca na ulicy Kościelnej. Koryto rzeki Ługowina w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta przy rzędnej lustra wody 125,40 zmierzona w marcu 2004 r - 5,0 m,
- maksymalna głębokość koryta rzeki – 0,5 m,
- rzędna dna rzeki – 125,30 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia składać się będzie z trzech rur o różnej średnicy, które zostaną posadowione na różnych głębokościach. Rura DN 280 PE, która zostanie ułożona w rurze ochronnej DN 406 długości 26,5 m zostanie posadowiona na rzędnych 123,96 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,34 m pod korytem rzeki, przewód DN 225 PE ułożony w rurze ochronnej DN 315 długości 26,5 m zostanie posadowiony na rzędnych 124,03 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,27 m pod korytem rzeki, przewód DN 160 PE ułożony w rurze ochronnej DN 250 długości 26,5 m zostanie ułożony pod dnem koryta rzeki Ługowina na rzędnych 124,10 (górna krawędź rury

osłonowej), tj. na głębokości 1,20 m pod korytem rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie najwyżej posadowionego kanału kanalizacji wynosić będzie ok. 3,3 m.

Lokalizacja miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną koryta rz. Ługowiny na ulicy Kościelnej w Smolcu została przedstawiona na mapie sytuacyjno-wysokościowej (patrz zał. nr 12a), schematyczny profil przekroczenia wraz z parametrami technicznymi przekroczenia stanowi załącznik nr 7b.

Koryto rzeki Ługowiny stanowi dz. nr 83, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a zarządzającym Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. Kanalizacja sanitarna po obu stronach koryta rzeki, poprowadzona zostanie w pasie drogowym ulicy Kościelnej stanowiącej po wschodniej stronie rzeki dz. 437, obręb Smolec oraz po zachodniej stronie koryta rzeki dz. 78, obręb Smolec. Właścicielem obu działek jest Gmina Kąty Wrocławskie.

Mapa i wypisy z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 12c, 12d.

#### 6.11 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 7+835 w Smolcu ( $R_{SM1}$ )

Koryto rzeki Ługowiny zostanie przekroczone projektowaną kanalizacją sanitarną w km 7+835 biegu rzeki, we wschodniej części Smolca w rejonie stawów. Koryto rzeki Ługowina w miejscu przekroczenia posiada następujące parametry:

- szerokość koryta przy rzędnej lustra wody 130,25 zmierzonej w marcu 2004 r - 5,5 m,
- maksymalna głębokość koryta rzeki – 0,45 m,
- rzędna dna rzeki – 129,40 m.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 225 PE i ułożona w rurze ochronnej DN 315 długości 18,5 m. Rura kanalizacji sanitarnej zostanie ułożona pod dnem koryta rzeki Ługowina na rzędnych 128,13 (górna krawędź rury osłonowej), tj. na głębokości 1,27 m pod korytem rzeki. Względem terenu położonego po obu stronach koryta zagłębienie kanalizacji wynosić będzie ok. 2,7 m (południowy brzeg) i ok. 3,0 m (północny brzeg).

Lokalizacja miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną koryta rz. Ługowiny w rejonie stawów w Smolcu została pokazana na mapie sytuacyjno-wysokościowej



6.12 Przekroczenie koryta rz. Ługowina w km 8+490 w Smolcu (R<sub>SM2</sub>-ul. Ogrodowa)

wschód od zabudowy miejscowości Romnów. Przekroczenie zostanie wykonane w obrębie pasa drogi gruntowej prowadzącej z Małkowic do Romnowa. W miejscu przekroczenia wał przeciwpowodziowy posiada następujące parametry:

- wysokość korpusu 1,0 m,
- szerokość korony wału 1,6 m,
- nachylenie skarpy odwodnej 1:3,
- nachylenie skarpy odpowietrznej 1:5,
- rzędna korony wału 126,5 m n.p.m.
- rzędna terenu odwodnego 125,5 m n.p.m.
- rzędna terenu odpowietrznego 126,0 m n.p.m.
- skarpa i korony wału umocnione są gruntem i tłuczniem.

Administratorem wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w miejscu projektowanego przekroczenia jest Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu.

Projektowana kanalizacja sanitarna w miejscu przekroczenia zostanie wykonana z rur DN 110 PE. Rura kanalizacji sanitarnej w obrębie wału zostanie ułożona na rzędnych od 124,20 (południowo-wschodnia część wału) do 125,00 (południowo-wschodnia część wału) Powyższe rzędne odpowiadają górnej krawędzi rury kanalizacyjnej.

Ze względu na kolizję z dwoma przepustami, które biegną pod drogą gruntową po obu stronach wału, kanalizacja zostanie ułożona 0,5 m poniżej nich, licząc odległość pomiędzy górną krawędzią rury kanalizacji sanitarnej i dolną krawędzi przepustów. Rzędna górnej krawędzi kanalizacji sanitarnej w miejscu przekroczenia wschodniego przepust będzie wynosić 123,8 (dolna krawędź przepustu 124,3), natomiast w miejscu przekroczenia zachodniego przepustu 124,3 (dolna krawędź przepustu 124,8).

Lokalizacja miejsca przekroczenia projektowaną kanalizacją sanitarną wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w rejonie Romnowa przedstawiono na mapie sytuacyjno-wysokościowej (zał. 15a), profil podłużny kanalizacji sanitarnej w rejonie przekroczenia stanowi załącznik nr 15b.

Po południowo-wschodniej stronie wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy został wykonany otwór wiertniczy M/49. Stwierdzono, że podłoże w rejonie projektowanego przekroczenia budują następujące warstwy gruntu:



0,0-0,3 m nasyp (tłuczeń z humusem),

0,3-1,1 m nasyp (piasek gliniasty z humusem),

1,1-1,9 m glina piaszczysta, twar doplastyczna

1,9-2,5 m piasek gruby przewarstwiany pospółką, zagęszczony, nawodniony.

Zwierciadło wody zostało nawiercone na głębokości 1,9 m w piaskach grubych, które są utworami zawodnionymi. Nawiercone zwierciadło wody miało charakter napięty i stabilizowało się na głębokości 0,9 m p.p.t. Lokalizacja otworu wiertniczego została pokazana na załączniku nr 15a. Profil otworu wiertniczego M48 stanowi załącznik nr 15c.

Według mapy i wypisu z ewidencji gruntów wał przeciwpowodziowy stanowi dz. nr 38, obręb Romnów, jej właścicielem jest Skarb Państwa, a administratorem Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu. Trasa kanalizacji sanitarnej została poprowadzona w pasie drogi gruntowej stanowiącej po wschodniej stronie wału działkę nr 15, obręb Małkowice i po zachodniej stronie wału działkę nr 39/2, obręb Romnów. Właścicielem obu działek jest Gmina Kąty Wrocławskie.

Mapa i wypisy z ewidencji gruntów dotyczące powyższych działek stanowią załączniki nr 15d, 15e.

## **7. Technologia wykonania przewiertu sterowanego**

Technologia przewiertów sterowanych polega na wykonaniu otworu pilotowego, następnie jego rozwierceniu do odpowiedniej średnicy i wciągnięciu w otwór rury osłonowej. Wraz z rurą osłonową można przeciągnąć właściwy przewód kanalizacji sanitarnej. Sterowanie wierceniem odbywa się wyłącznie w trakcie wykonywania przewiertu pilotowego. Sterowanie kierunkiem otworu umożliwia specjalnie skonstruowana głowica wierząca.

Podstawowymi parametrami wiercenia sterowanego (kierunkowego) są: głębokość posadowienia rury osłonowej, punkt wejścia i wyjścia w grunt, kąty nachylenia otworu na poszczególnych żerdziach oraz kąty wejścia i wyjścia.

Zgodnie z uzgodnieniem z Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Inspektorat w Legnicy projektowane przekroczenia koryt rzek Bystrzycy i Strzegomka zostaną wykonane w technologii przewiertu sterowanego.

Średnica wykonanego przewiertu dla rur PEHD powinna być większa o 20% od

średnicy rury osłonowej. Do ustawienia wiertnicy na stanowisku roboczym teren o długości od 4 do 10 m w osi przewiertu i szerokości 2-6 m w zależności od typu wiertnicy. Przewiert można skrócić poprzez wyprowadzenie rur do wykonanego wykopu na żądanej głębokości np. w miejscu posadowienia studzienki kontrolnej.

Po wykonaniu otworów pilotowych, ich średnica zostanie rozwiercona, następnie przez przewiert zostanie przeciągnięta rura osłonowa. W czasie przeciągania rur osłonowych nie można robić przerw. Rury, które będą przeciągane przez otwór powinny zostać odpowiednio wcześniej przygotowane, tj. złożone w jeden odcinek i składowane w rejonie punktu wyjścia przewiertu na powierzchnię terenu. Czas wykonania przewiertu wraz z przeciągnięciem rury osłonowej wynosi ok. 6-8 godzin.

Zaproponowana metoda przewiertu sterowanego pozwala uniknąć naruszania brzegów i den rzek. Metoda ta redukuje do minimum ingerencję w środowisko naturalne.

## **8. Sposób oznakowania miejsca przekroczenia koryta rzek**

Miejsca przekroczenia kolektorem sanitarnym koryt rzek Bystrzycy, Strzegomka, Kasina i Ługowina zostaną oznakowane dwoma betonowymi słupkami ustawionymi po obu stronach koryt w odległości co najmniej 6 m od górnej krawędzi brzegu lub zewnętrznej stopy wału. Oznaczenia należy wykonać w sposób trwały i umiejscowić je w miejscu widocznym z najbliższej drogi.

## **9. Obowiązki inwestora ubiegającego się o pozwolenie wodnoprawne w stosunku do osób trzecich**

Do obowiązków inwestora i późniejszego zarządcy kanalizacji sanitarnej należy zaspokojenie ewentualnych pretensji odszkodowawczych osobom trzecim za powstałe szkody w czasie budowy kolektorów oraz za szkody związane z nieprawidłową późniejszą eksploatacją sieci kanalizacji sanitarnej, czy zaistniałą sytuacją awaryjną.

Do obowiązków zarządcy kanalizacji sanitarnej należy utrzymanie go we właściwym stanie technicznym i prowadzenie prawidłowej eksploatacji.



## 10. Propozycje uregulowań prawnych

Według art. 122 ust. 1 pkt. 3 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r, Prawo wodne [Dz. U. Nr 115, poz. 1229, Dz. U. Nr 154, poz. 1803] prowadzenie przez wody oraz wały przeciwpowodziowe obiektów mostowych, rurociągów, linii energetycznych, linii telekomunikacyjnych oraz innych urządzeń jest wymagane pozwolenie wodnoprawne. Pozwolenie takie wydawane jest na czas określony oznaczony w oparciu o operat wodnoprawny lub dokumentację spełniającą jej wymogi.

O wydanie pozwolenia wodnoprawnego należy wystąpić z wnioskiem do Starostwa Powiatowego we Wrocławiu wnosząc o:

- wydanie pozwolenia wodnoprawnego na przekroczenie projektowaną kanalizacją sanitarną koryt rzek: Bystrzycy w km 21+300 (m. Małkowice), w km 25+750 (m. Sadowice), w km 29+380 (m. Sośnica - Kąty Wrocławskie); koryta rzeki Strzegomki w km 3+730 (m. Bogdaszowice); koryta rzeki Kasina w km 13+340 (m. Baranowice), w km 12+915 (m. Pietrzykowice); koryta rzeki Ługowina w km 4+340, 4+520, 5+120 (m. Krzeptów) oraz w km 6+696, 7+835, 8+490 (m. Smolec) oraz wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzyca w km 0+960 w rejonie miejscowości Romnów.

### 10.1 Projekt decyzji

#### Podstawa prawna

art. 122 ust. 1 pkt 3, art. 9 ust. 2 pkt 1d ustawy z dnia 18 lipca 2001 r, Prawo wodne [Dz. U. Nr 115, poz. 1229, Dz. U. Nr 154, poz. 1803], art. 104 i art. 107 KPA.

#### Sentencja decyzji

Po rozpatrzeniu wniosku Gminy Kąty Wrocławskie, ul. Rynek 1, 55-080 Kąty Wrocławskie w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie przekroczeń koryt rzek Bystrzyca w km 21+300 (m. Małkowice), w km 25+750 (m. Sadowice), w km 29+380 (m. Sośnica - Kąty Wrocławskie); koryta rzeki Strzegomki w km 3+730 (m. Bogdaszowice); koryta rzeki Kasina w km 13+340 (m. Baranowice), w km 12+915 (m. Pietrzykowice); koryta rzeki

Ługowina w km 4+340, 4+520, 5+120 (m. Krzeptów) oraz w km 6+696, 7+835, 8+490 (m. Smolec) oraz wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w km 0+960 w rejonie miejscowości Romnów.

#### **postanawiam**

Udzielić Gminie Kąty Wrocławskie, ul. Rynek 1, 55-080 Kąty Wrocławskie, pozwolenie wodnoprawne na przekroczenie:

- koryta rzeki Bystrzycy w km 21+300 w Małkowicach kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 110 PE w rurze osłonowej DN 200 długości 43,0 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 122,48,
- koryta rzeki Bystrzycy w km 25+750 w Sadowicach kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 160 PE w stalowej rurze osłonowej zamocowanej do konstrukcji mostu drogowego, której rzędna dolnej krawędzi wynosić będzie 131,32,
- koryta rzeki Bystrzycy w km 29+380 w Kątach Wrocławskich/Sośnicy kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 225 PE w rurze osłonowej DN 315 długości 28,0 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 129,60, 33,50
- koryta rzeki Strzegomki w km 3+730 w Bogdaszowicach kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 110 w rurze osłonowej DN 200 długości 28,0 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 123,20,
- koryta rzeki Kasina w km 12+915 w Pietrzykowicach kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 200 PE w rurze osłonowej DN 315 długości 12,5, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 131,20,
- koryta rzeki Kasina w km 14+340 w Baranowicach kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 75 PE w rurze osłonowej DN 160 długości 14,0 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 132,00,
- koryta rzeki Ługowiny w km 4+335 w Krzeptowie kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 200 PE w rurze osłonowej DN 315 długości 11,5 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 129,30, 118,80
- koryta rzeki Ługowiny w km 4+520 w Krzeptowie kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 110 PEHD w rurze osłonowej DN 250 długości 12,5 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 118,80,



- koryta rzeki Ługowiny w km 5+120 w Krzeptowie kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 110 PE w rurze osłonowej DN 250 długości 17,0 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 119,80,
- koryta rzeki Ługowiny w km 6+696 w Smolcu kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 280 PE w rurze osłonowej DN 406 długości 26,5, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 123,96; kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 225 PE w rurze osłonowej DN 315 długości 26,5, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 124,03; kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 160 PE w rurze osłonowej DN 250 długości 26,5, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 124,10,
- koryta rzeki Ługowiny w km 7+835 w Smolcu kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 225 w rurze osłonowej DN 315 długości 18,5 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 128,15,
- koryta rzeki Ługowiny w km 8+490 w Smolcu kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 160 PE w rurze osłonowej DN 226 długości 19,0 m, której rzędna górnej krawędzi wynosić będzie 123,20,
- wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w km 0+960 w rejonie Romnowa kolektorem kanalizacji sanitarnej DN 110 PE bez rury osłonowej, której rzędna górnej krawędzi w obrębie wału wynosić będzie 124,20-125,00.

2. Pozwolenie wodnoprawne wydaje się na czas oznaczony tj. do dnia 31.07.2030 r pod następującymi warunkami:

- przekroczenia koryt rzek Bystrzycy i Strzegomki należy wykonać metodą przewiertu sterowanego,
- stalowa rura ochronna wykraczać będzie na odległość co najmniej 5,0 m na każdym brzegu rzeki,
- powiadomienia zainteresowanych stron, z 14 dniowym wyprzedzeniem o terminie rozpoczęcia i zakończenia prac,
- miejsce przekroczenia zostanie oznaczone betonowymi słupkami sygnalizacyjnymi, usytuowanymi po obu brzegach rzeki, w odległości minimum 6,0 m od górnej krawędzi brzegu lub zewnętrznej stopy wału,
- teren po zakończeniu prac budowlanych zostanie przywrócony do stanu pierwotnego,

- sporządzenia dokumentacji powykonawczej i przekazania jej do zarządców rzek, tj. Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Inspektorat w Legnicy oraz Dolnośląskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu,
- zaspokojeniu ewentualnych pretensji odszkodowawczych związanych z wykonaniem przekroczenia oraz późniejszą eksploatacją kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia.

## 10.2 Wykaz zainteresowanych stron

1. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Inspektorat w Legnicy, ul. M. Rataja 32, 59-220 Legnica,
2. Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych, ul. J. Matejki 5, 50-333 Wrocław,
3. Marszałek Województwa Dolnośląskiego, Wrocław,
4. Zarząd Powiatu Wrocławskiego, Wydział Dróg i Transportu, ul. Podwale 28, 50-048 Wrocław,
5. Starostwo Powiatowe we Wrocławiu, ul. Podwale 28, 50-048 Wrocław,
6. Rejonowy Związek Spółek Wodnych w Środzie Śląskiej, ul. Wrocławska 44, Środa Śląska,
7. Gmina Kąty Wrocławskie, ul. Rynek 1, 55-080 Kąty Wrocławskie,
8. „EKORAJ” Dolnośląska Fundacja Ekorozwoju, 55-155 Wrocław, ul. Purkyniego 1.



## SPIS ZAŁĄCZNIKÓW

### A. Załączniki tekstowe:

- I. Opinia o zgodności inwestycji-kanalizacji sanitarnej z założeniami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego miejscowości gminy Kąty Wrocławskie z dn. 22.03.2004 r. wydana przez Urząd Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie,
- II. Uzgodnienie zrzutu ścieków sanitarnych z projektowanej gminnej sieci kanalizacji sanitarnej do sieci oczyszczalni ścieków w Kątach Wrocławskich wydane przez Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. w Kątach Wrocławskich,
- III. Uzgodnienie przekroczenia koryt rzek Bystrzycy i Strzegomka z Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Inspektorat w Legnicy,
- IV. Uzgodnienie przekroczenia koryt rzek Kasina i Ługowina z Dolnośląskim Zarządem melioracji i urządzeń Wodnych we Wrocławiu,
- V. Uzgodnienie przekroczenia wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w rejonie Romnowa z Dolnośląskim Zarządem melioracji i urządzeń Wodnych we Wrocławiu,
- VI. Decyzja Nr 23/2004 z dnia 21.05.2004 r. Marszałka Województwa Dolnośląskiego zwalniająca z zakazu rozkopywania wałów oraz wykonania obiektów budowlanych w odległości mniejszej niż 50 m od stopy wału przeciwpowodziowego rz. Bystrzycy,
- VII. Postanowienie Zarządu Powiatu Wrocławskiego w sprawie podwieszenia rurociągu kanalizacji sanitarnej pod mostem na rzece Bystrzycy we wsi Sadowice,
- VIII. Uzgodnienie trasy kanalizacji sanitarnej z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków we Wrocławiu.

**B. Załączniki graficzne**

1. Mapa administracyjna w skali 1:100 000,
- 2a, 2b, 2c. Mapa topograficzna z lokalizacją miejsca przekroczenia rzek Bystrzycy, Strzegomka, Kasina i Ługowina w skali 1:10 000,
- 3a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w km 21+300 w rejonie Małkowic w skali 1:1 000,
- 3b. Profil podłużny kolektora kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w km 21+300 w rejonie Małkowic w skali 1:100/100,
- 3c, 3d. Karty otworów wiertniczych - profile otworów M54, M55 w skali 1:50,
- 3e. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 3f, 3g. Wypisy z ewidencji gruntów,
- 4a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w km 25+750 w rejonie Sadowic w skali 1:1 000,
- 4b. Sposób przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w km 25+750 projektowaną kanalizacją sanitarną po moście drogowym w Sadowicach w skali 1:100,
- 4c. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 4d. Wypisy z ewidencji gruntów,
- 5a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w km 29+380 w rejonie Sośnicy w skali 1:1 000,
- 5b. Profil podłużny kolektora kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w km 29+380 w Sośnicy w skali 1:100/100,
- 5c, 5d. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000 i 1:500
- 5e, 5f. Wypisy z ewidencji gruntów,
- 6a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Strzegomka w km 3+730 w Bogdaszowicach w skali 1:1 000,
- 6b. Profil podłużny kolektora kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia koryta rzeki Bystrzycy w km 3+730 w Bogdaszowicach w skali 1:100/100,
- 6c, 6d. Profile otworów wiertniczych M41, M42 w skali 1:50,
- 6e. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1: 5 000,
- 6f, 6g. Wypisy z ewidencji gruntów,
- 7a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Kasina w km 12+915 w Pietrzykowicach w skali 1:500,
- 7b. Schematyczne rysunki przekroczeń rzek wraz z ich parametrami technicznymi,
- 7c. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 8a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Kasina w km 14+340 w Baranowicach w skali 1:1 000,
- 8b. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 9a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 4+335 w Krzeptowie w skali 1:1 000,
- 9b, 9c. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 10a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 4+520 w Krzeptowie w skali 1:1 000,
- 11a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 5+120 w rejonie Krzeptowa/Smolca w skali 1:1 000,



**Operat wodnoprawny na przekroczenie koryt rzek: Bystrzycy w km 21+300, 25+750, 29+380, rzeki Strzegomki w km 3+730, rzeki Kasiny w km 12+915, 14+340, rzeki Ługowiny w km 4+335, 4+520, 5+120, 5+120, 6+696, 7+490 oraz wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w km 0+960 w rejonie miejscowości Romnów, gm. Kąty Wrocławskie**

STAROSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU  
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA  
Podwaie 28, 56-040 Wrocław  
tel. 344-36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

- 11b. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 12a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 6+696 w Smolcu w skali 1:1 000,
- 12b. Profil podłużny kolektora kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 7+835 w Smolcu w skali 1:100/100,
- 12c. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 12d. Wypisy z ewidencji gruntów,
- 13a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 7+835 w Smolcu w skali 1:500,
- 13b. Profil podłużny kolektora kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 7+835 w Smolcu w skali 1:100/100,
- 13c. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 14a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 8+490 w Smolcu w skali 1:1 000,
- 14b. Profil podłużny kolektora kanalizacji sanitarnej na odcinku przekroczenia koryta rzeki Ługowina w km 8+490 w Smolcu w skali 1:100/100,
- 14c. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 14d. Wypisy z ewidencji gruntów,
- 15a. Mapa sytuacyjno-wysokościowa rejonu przekroczenia wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w km 0+960 w rejonie Romnów w skali 1:1 000,
- 15b. Profil podłużny kolektora kanalizacji sanitarnej w rejonie przekroczenia wału przeciwpowodziowego rzeki Bystrzycy w km 0+960 w skali 1:50/500,
- 15c. Karta otworu wiertniczego - profil otworu M49 w skali 1:50,
- 15d. Mapa z ewidencji gruntów w skali 1:5 000,
- 15e. Wypisy z ewidencji gruntów.

URZĄD MIASTA I GMINY  
ul. Rynek-Ratusz 1  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE  
REGON 000528698 /11/  
NIP 396-12-98-764

Kąty Wrocławskie 22.03.2004 r

STAROSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU  
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA  
Podwale 28, 50-040 Wrocław  
tel. 344-36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

AG/ 7320/ 3 / 2004

DOLNOŚLĄSKA FUNDACJA EKOROZWOJU  
EKORAJ we Wrocławiu ul. Purkyniego 1

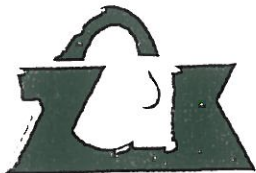
Przedstawiona na załączniku graficznym do pisma EKORAJ-u z dnia 04.03.2004 trasa kanalizacji sanitarnej w północnej części gminy Kąty Wrocławskie jest zgodna z założeniami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego obrębów gminy Kąty Wrocławskie i poszczególnych zmian do planu, wyszczególnionych w wypisach i wyrysach z planu.

ARCHITEKT GMINNY  
arch. Jadwiga Tomaszewska-Gabrys

HYDROGEOLOG  
mgr Janusz Michalak  
nr upr. IV-0316

Za zgodności z oryginałem





ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SP. Z O.O.

55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE UL. 1-GO MAJA 26-B  
TEL. (071) 3-166-167, 3-166-168, FAX (071) 3-166-168

Zat. nr II

STOWISZCZYSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU  
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA  
Podwale 28, 50-040 Wrocław  
tel. 36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

L.dz. 272.....

Kąty Wrocławskie 03 02 04

„EKORAJ”  
DOLNOŚLĄSKA FUNDACJA EKOROZWOJU  
50-155 Wrocław  
ul. Purkyniego 1

Dotyczy: projektu kanalizacji sanitarnej północnej części Gminy Kąty Wrocławskie.

Miejszem zrzutu dla sieci kanalizacji tłocznej z miejscowości, obszar I – Baranowice-Bliż, Krzeptów, Kębłowice, Pietrzykowice-przemysł, Pietrzykowice, Rybnica, Sadków, Smolec, Sośnica, oraz obszaru II tj. Bogdaszowice, Małkowice, Romnów, Samotwór, Skalka, Wszemiłowice, winne być nowoprojektowane dwie niezależne studzienki rozprężne na terenie oczyszczalni ścieków w rejonie budynku wielofunkcyjnego. Poza tym należy zaprojektować nową opomiarowaną zlewnię celem odbioru ścieków dowożonych transportem asenizacyjnym, uwzględniając również możliwość modyfikacji ścieków.

KIEROWNIK  
Dz. Wodociągowa-Kanalizacyjnego  
*Wiesław Jakób*  
Wiesław Jakób

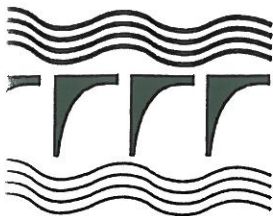
*Przyjmuję dn. 06.02.09.*  
*Stachur*

NIP 913-00-03-094 www.ags-katy.pl REGON 932195516  
KRAJOWY REJESTR SĄDOWY NR 0000063479 BANK SPÓŁDZIELCZY KĄTY WROCŁAWSKIE-KONTO NR 12 95740005 2001 0000 0417 0001

HYDROGEOLOG

*mgr Janusz Michalak*  
nr upr. IV-0316

*Za zgodność z oryginałem*



# REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ WE WROCŁAWIU

## INSPEKTORAT w LEGNICY

59-220 Legnica ul. M. Rataja 32

STAROSTWO POWIATOWE  
WE WROCŁAWIU  
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA  
Podwale 28, 50-040 Wrocław  
tel. 344-36-41 do 49, 344-86-50 do 52 wew. 250

### TELEFONY:

tel./fax. (076 ) 86 244 51

tel. (076 ) 86 244 60

e-mail : insp.legnica@rzgw.wroc.pl

SZ ZNAK: NI-L 4123 – 1 / 8 / 2004

Legnica 18.05.2004 r.

### „ EKORAJ ”

Dolnośląska Fundacja Ekorozwoju

ul. Purkyniego 1

50 – 155 Wrocław

dot.: przekroczenia projektowaną ciśnieniową kanalizacją sanitarną rz. Bystrzycy i Strzegomki.

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu Inspektorat w Legnicy uzgadnia przekroczenia projektowaną ciśnieniową kanalizacją sanitarną rz. Bystrzycy i Strzegomki pod następującymi warunkami :

- rz. Bystrzyca km 21 + 300 m. Małkowice rzędna góry rury osłonowej winna wynosić 122,48 m npm lub niżej
- rz. Bystrzyca km 29 + 380 m. Kąty Wrocławskie / Sośnica / rzędna góry rury osłonowej winna wynosić 129,60 m npm lub niżej
- rz. Bystrzyca km 25 + 750 m. Sadowice rura osłonowa mocowana do konstrukcji mostu rzędna spodu rury osłonowej winna wynosić 131,32 m npm lub wyżej
- rz. Strzegomka km 3 + 730 m. Bogdaszowice rzędna góry rury osłonowej winna wynosić 123,20 m npm lub niżej
- przekroczenia w km rz. Bystrzyca 21 + 300, 29 + 380, rz. Strzegomka 3 + 730 wykonać metodą przewiertu sterowanego
- o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót należy powiadomić Inspektorat Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Legnicy z 2-tyg wyprzedzeniem
- wykonane przekroczenia podlegają odbiorowi przez Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu Inspektorat w Legnicy po uprzednim dostarczeniu inwentaryzacji geodezyjnej wykonanych przekroczeń
- należy uzyskać zgodę administratora mostu do podwieszenia kanalizacji sanitarnej
- rura osłonowa nie może zawęzać światła mostu zgodnie z przedstawionym rozwiązaniem
- na powyższe należy uzyskać decyzję wodnoprawną

Uzgodnienie powyższe traci ważność po upływie 2 lat od daty wystawienia tj. 18.05.2006r.

Otrzymują :

1. Adresat

2. RZGW W-w Dział TW

3. a/a

Kierownik Inspektoratu  
*[Signature]*  
mgr inż. Janusz Michalek

HYDROGEOLOG

mgr Janusz Michalek  
pr. upr. IV-0316

Za zgodność z oryginałem





L.dz. ME 407 – 106-1 -335 /04

Wrocław, dnia 10.05.2004r.

**Dolnośląska Fundacja Ekorozwoju  
EKORAJ  
ul. Purkyniego 1  
50 – 155 Wrocław**

**Dotyczy: projektu kanalizacji sanitarnej w miejscowościach: Bogdaszowice, Romnów, Skalka i Samotwór.**

Odpowiadając na pismo ER 207W/2004 z dnia 07.05.2004r. (data wpływu) Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu uzgadnia przedstawioną dokumentację projektu kanalizacji sanitarnej w obrębie miejscowości Bogdaszowice, Romnów, Skalka i Samotwór, pod następującymi warunkami:

1. Przekroczenie rurociągiem kanalizacji sanitarnej wału Romnów w km 0+960 należy wykonać metodą przekopu, bez rury osłonowej, zgodnie z załączoną dokumentacją projektową. Roboty ziemne przy zabudowywaniu wału, jak również w 50m strefie ochronnej wału należy wykonywać pod specjalistycznym nadzorem geotechnicznym.
2. Po zakończeniu robót należy dostarczyć do tut. Zarządu dokumentację powykonawczą wykonanego przekroczenia wału przeciwpowodziowego wraz ze świadectwem zagęszczania gruntu, potwierdzonym przez specjalistę ds. geotechniki.
3. Zgodnie z art. 85.3 ustawy z dn. 18.07.2001r. – Prawo wodne (Dz. U. Nr 115, poz. 1229), na wykonywanie prac w obrębie wału przeciwpowodziowego należy uzyskać od Marszałka Województwa Dolnośląskiego decyzję zwalniającą od zakazów zawartych w art. 85.1 powyższej ustawy.
4. Przekroczenie rowów melioracyjnych w obrębie miejscowości Romnów, Skalka i Małkowice projektowanym rurociągiem kanalizacji sanitarnej należy wykonać na głębokości min. 0,8m, licząc od górnej krawędzi rury osłonowej do stabilnego dna rowu (dna sąsiedniego przepustu),
5. z uwagi na możliwość występowania sieci drenarskiej na projektowanej trasie kanalizacji sanitarnej, w trakcie wykonywania robót należy zlecić stały nadzór, który musi być sprawowany przez osobę posiadającą uprawnienia do samodzielnego pełnienia funkcji technicznych w budownictwie w specjalności techniczno-budowlanej – melioracje wodne.
6. w przypadku uszkodzenia sieci drenarskiej należy powiadomić DZMiUW i działający na tym terenie Rejonowy Związek Spółek Wodnych w Środzie Śląskiej, ul. Wrocławska 44, a następnie dokonać naprawy uszkodzeń na koszt inwestora pod nadzorem inspektora z uprawnieniami w zakresie melioracji wodnych.
7. O terminie rozpoczęcia i zakończenia robót należy powiadomić tut. Zarząd oraz spółki wodne z tygodniowym wyprzedzeniem.

**HYDROGEOLOG**

mgr Janusz Michalak  
nr upr. IV-0316

**DYREKTOR**

mgr inż. Joanna Gustowska

Za zgodności z oryginałem

Dolnośląska Fundacja Ekorozwoju  
„ E K O R A J ”  
ul. Purkyniego 1  
50-155 Wrocław

Dot.: uzgodnienia w zakresie ochrony zabytków archeologicznych do projektu trasy kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Kęblowice, Krzeptów, Pietrzykowice, Baranowice, Bliż, Rybnica, Smolec, Bogdaszowice, Skalka, Samotwór, Romnów, Wszemilowice, Jurczyce, Sośnica, Sadowice, Małkowice, gm. Kąty Wrocławskie (dotyczy wyłącznie wykopów ziemnych).

W odpowiedzi na Państwa pismo znak: ER 304W/2003 z dnia 18-11-2003r., wpl. 19-11-2003r., w sprawie jak wyżej, informuję, że akceptuję projekt ze stanowiska konserwatorskiego z następującymi zastrzeżeniami: planowane wykopy związane z realizacją ww. inwestycji, zlokalizowane są na terenie stanowisk archeologicznych, ujętych w wojewódzkim wykazie zabytków pod numerem: 1/1/80-27 AZP; 5/12/80-27 AZP; 18/48/80-27 AZP; 10/15/80-26 AZP; 11/16/80-26 AZP; 13/66/81-27 AZP oraz w obrębie stref „OW” ochrony konserwatorskiej (obserwacja archeologiczna), wyznaczonych dla miejscowości o metrykach średniowiecznych. W bezpośrednim sąsiedztwie stanowiska archeologicznego nr 8/15/80-27 AZP (grodzisko późnośredniowieczne) w Smolcu, trasę kanalizacji sanitarnej należy zaprojektować tak, aby prace ziemne nie naruszyły zabytkowej substancji obiektu.

Obszary te podlegają ochronie prawnej w myśl przepisów ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. nr 162 poz. 1568 z 2003 r.).

W związku z powyższym inwestor zobowiązany jest zastosować się do zaleceń konserwatorskich przedstawionych poniżej:

1. Ziemne roboty budowlane związane z realizacją przedmiotowej inwestycji bezwzględnie muszą być prowadzone za zezwoleniem na prace archeologiczne i wykopaliskowe Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.
2. Przed uzyskaniem pozwolenia budowlanego inwestor składa wniosek o wydanie zezwolenia na przeprowadzenie ziemnych robót budowlanych na terenie zabytkowym w trybie prac konserwatorskich, które polegają na przeprowadzeniu przez uprawnionego archeologa na koszt inwestora, ratowniczych badań archeologicznych metodą wykopaliskową na podstawie art. 31 ust. 1 i art. 36 ust. 1 pkt 5 i ust. 4 cytowanej ustawy. Uwolnią one teren przeznaczony pod lokalizację przedmiotowej inwestycji budowlanej od archeologicznej substancji zabytkowej, umożliwiając jednoczesną realizację inwestycji. We wniosku należy podać oraz załączyć:
  - nazwa i adres wnioskodawcy,
  - wykaz właścicieli i użytkowników terenu,
  - lokalizację zadania inwestycyjnego w postaci załącznika graficznego (mapa orientacyjna w skali 1:10 000 lub 1:5000)
  - dokumentację projektową z krótkim opisem wykopów, zakresu robót ziemnych (długość, szerokość i głębokość wykopów),
  - kopię niniejszego uzgodnienia SOZ
  - umowę na przeprowadzenie archeologicznych badań wykopaliskowych, personalia i adres kierownika badań,
  - termin przeprowadzenia badań.
3. W celu rozwinięcia ustaleń zawartych w punktach 1-2 należy kontaktować się z Wydziałem Zabytków Archeologicznych Służby Ochrony Zabytków O/Wrocław, ul. Bernardyńska 5, tel. 343-65-01, 344-14-49.

Przystąpienie do jakichkolwiek robót ziemnych budowlanych na terenie zabytkowym bez zezwolenia Wojewódzkiego Dolnośląskiego Konserwatora Zabytków podlega sankcjom karnym określonym w podanej wyżej ustawie oraz rygorom przepisów o egzekucji świadczeń niepieniężnych zawartych w ustawie o postępowaniu egzekucyjnym w administracji – tekst jednolity z 1991 r. Dz. U. nr 36 poz. 161. z późn. zmianami.

Niniejsze pismo należy włączyć do dokumentacji projektowej.

UWAGA: Po zakończeniu procedury przetargowej inwestor zobowiązany jest powiadomić tut. Urząd o wyłonionym wykonawcy robót inżynierskich, kierowniku budowy i inspektorze nadzoru.

Dolnośląski  
Wojewódzki Konserwator Zabytków  
we Wrocławiu  
mgr inż. arch. Andrzej Kubik

Otrzymują:

① Adresat

2. a/a t-ka Kęblowice, Krzeptów, Pietrzykowice, Baranowice, Bliż, Rybnica, Smolec, Bogdaszowice, Skalka, Samotwór, Romnów, Wszemilowice, Jurczyce, Sośnica, Sadowice, Małkowice, gm. Kąty Wrocławskie

MP

HYDROGEOLOG

mgr Janusz Michalak  
nr upr. IV-0316

Za zgodność z oryginałem



